

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich



Vertrauen  
Sie unserer jahrzehntelangen  
Erfahrung

Jakob SCHERRER Söhne

ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel.: 051/257980

Die neue

## Kuhlmann Zeichenmaschine

ist eine technische Höchstleistung. Ver-  
schiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichen-  
technische Spezialhaus

**Scholl**

Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Telephon [051] 23 76 80

*gebauer*  
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr  
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Gedanken über den Naturschutz. Von A. Ostertag . . . . .	13
Seilbahnberechnung bei beidseitig verankerten Tragseilen. Von O. Zweifel . . . . .	15*
Architektur im Laufgitter? . . . . .	20
Rüttelgerät zum Rammen und Aus- ziehen schwerer Profile . . . . .	21
Wettbewerb Altersheim in Kilchberg	22*

### Mitteilungen

Silizium-Gleichrichter in der schweiz. chem. Industrie. Persönliches. Eidg. Techn. Hochschule . . . . .	27
---	----

### Nekrologie

F. Ackermann . . . . .	27*
------------------------	-----

### Buchbesprechungen

Geschichte der modernen Architek- tur, von J. Joedicke . . . . .	27
Taschenbuch für Architekten, von F. Häckelmann. Leitfaden für Wär- me-, Kälte- und Schallsolierungen. Das Beton-ABC, von A. Hummel. Structural Design for Dynamic Loads, von C. H. Norris u. a. Pfahlgrün- dungen, von A. Mast. Experimentelle Untersuchungen an geraden und ge- krümmten Diffusoren, von H. Sprenger . . . . .	28
Stoff- und Wärmeübertragung in der chem. Kinetik, von D. A. Frank. Die Umstellung auf das MKSA-System in Mechanik und Wärmetechnik, von H. W. Hahnemann. Neuerscheinungen	29

### Wettbewerbe

Alterssiedlung im Eichhof, Luzern. Ausbau der Aarebadanstalten in Bern. Stadtplanung in Tunis . . . . .	29
Kantonsschule auf dem Rämibühl in Zürich . . . . .	30

### Ankündigungen

Die Wirtschaft vor neuen Horizonten. Wie wohnen Studenten? Aus- stellung «Der Film» im Kun- gewerbeamuseum Zürich. Schweiss- kurse in Basel und Olten. Textil- tagung. Statistische Methoden in der Materialprüfung. Vortragskalender .	30
---	----



## BRASILIA oder die Geburt einer Hauptstadt

Studienreise, speziell organisiert für Berufsgruppen, die mit der Architektur, Konstruktion, etc. in Verbindung stehen.

Kollektivreise, Abfahrt am 29. April 1960 ab Zürich oder Genf — 14 Tage — mit Flugzeug DC-7C.

**Reiseroute:** 4 Tage in Rio de Janeiro, 2 Tage in Brasilia, 2 Tage in São Paulo, 2 Tage bei den Iguazu-Wasserfällen

Preis, inbegriffen die technischen Besichtigungen unter der Führung von brasilianischen Experten

**sFr. 4740.—**

**AUSKÜNFTEN:** In allen Reisebüros WAGON-LITS COOK in der Schweiz.

GENF — LAUSANNE — MONTREUX — BERN — INTERLAKEN — LUGANO — ST. MORITZ — ZÜRICH — BASEL — LUZERN

Denken Sie bei Ihren Einkäufen daran, dass wir Depositaire sind von



### KUNSTHARZPLATTEN

moderne Unifarben und Pastelltöne, Holzmuster (Teak etc.)  
ca. 1,5 mm stark, Format 122x244 cm.

*Novatex*

### HARTPLATTE

farbschön und lichtecht  
ca. 3,2 mm stark, Format 170x260 cm.

Wir haben eine reichhaltige Auswahl, prächtige Farben und Dessins stehen zu Ihrer Verfügung; wenn gewünscht, Platten auf Ihre Masse zugeschnitten.

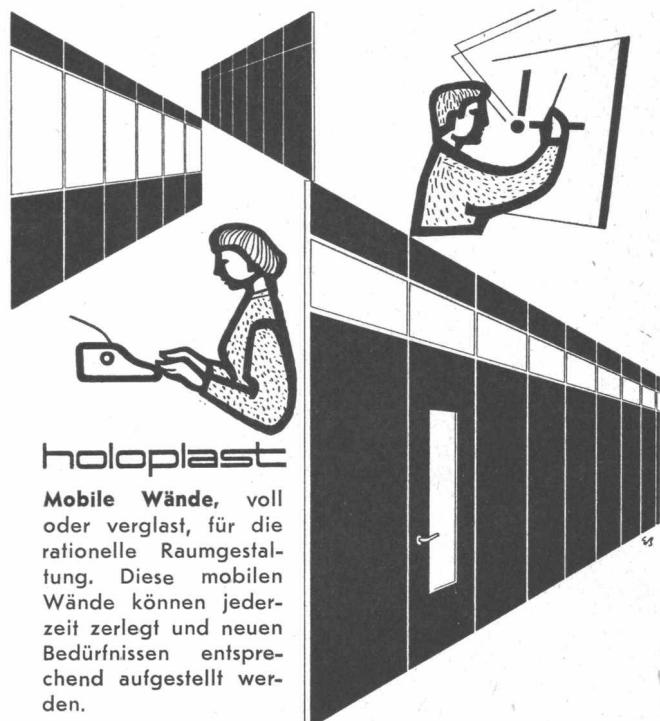
Günstige Preise — bitte, fragen Sie uns an.

## HOLZHANDEL AG ZÜRICH

Postfach Zürich 23

Telephon (051) 24 90 94

Büro und Lager: Seestrasse 4, Zollikon ZH



### holoplast

Mobile Wände, voll oder verglast, für die rationelle Raumgestaltung. Diese mobilen Wände können jederzeit zerlegt und neuen Bedürfnissen entsprechend aufgestellt werden.



### GRIESSER AG

Aadorf  
052/47112

Bern  
031/29261

Genève  
022/338204

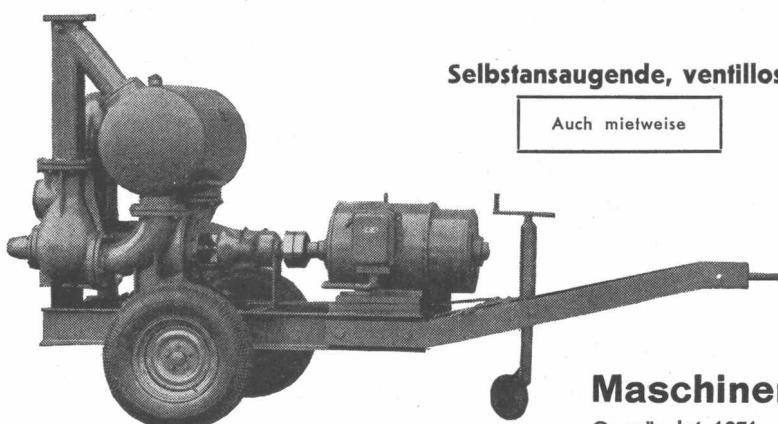
Lausanne  
021/261840

Basel  
061/346363

Luzern  
041/27242

St.Gallen  
071/231476

Zürich  
051/237398



Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

## Bau-Pumpen

System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luftfeintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsfäden, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

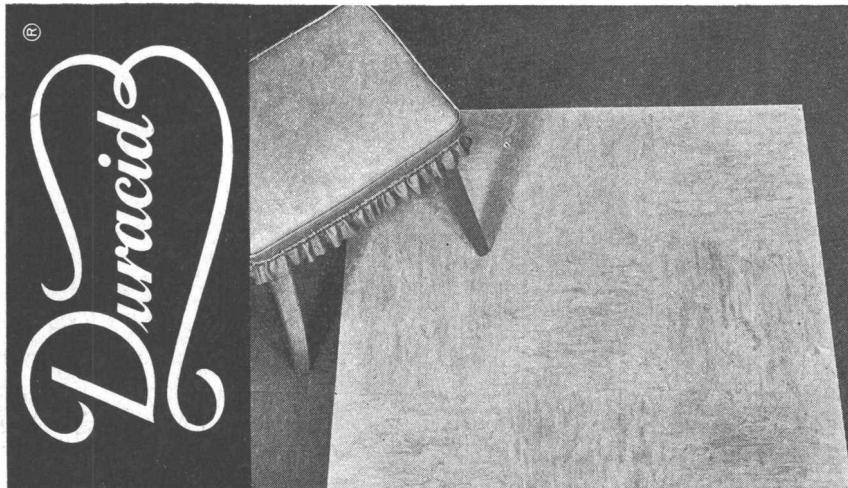
**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

*Neu*

# DURACID TON-IN-TON weich marmoriert



## PLASTIC BODEN BELAG

Dem ästhetischen Empfinden schweizerischer Architekten ist  
**DURACID TON-IN-TON** entsprungen.

Richterswil aber bürgt für höchste **DURACID**-Qualität

Nur **DURACID** ist eine schweizerische **VOLL**-Vinyl-Platte, zäh, nicht gefüllt. Auch die gediegene und noch praktischere Ton-in-Ton-Marmorierung geht durch und durch. Sie ist nicht auf eine dünne Oberschicht beschränkt.

Nur **DURACID** wird in der Schweiz **plattenweise** in separatem Vorgang während langer Zeit unter hohem Druck gepresst — im Gegensatz zu Schnelldurchlaufverfahren, aus deren Bahnen erst nachträglich Platten ausgestanzt werden.

Platten 30 x 30 cm, 2,2 mm stark  
Platten 45 x 45 cm mit kl. Zuschlag

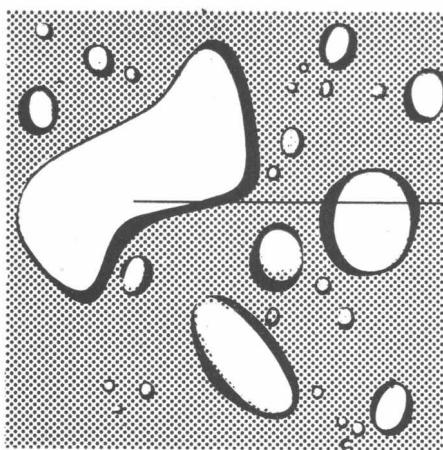


® Registered Trade Mark

ein Produkt nach Mass — kein Massenprodukt

DURACID TON-IN-TON

## GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. SCHWEIZ



Asbestzement **Eternit**  
**rostet nie**

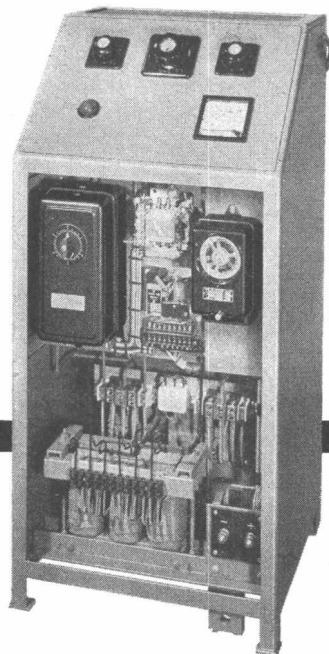
Ein Inserat der ETERNIT AG Niederurnen

**Eternit**-Asbestzement-Rohre für Druckleitungen und Hausinstallationen können wegen ihrer nichtmetallischen Zusammensetzung nie rosten. Zerstörung von außen her ist unmöglich, schädliche Verkrustung der Rohrinnenwandungen tritt nicht auf. **Eternit**-Simsen verhindern Roststreifen an Fassaden. Eine **Eternit**-Dachhaut und **Eternit**-Fassadenverkleidung leidet nicht durch Korrosion.

Asbestzement **Eternit** – ein moderner Baustoff mit verbüffenden Eigenschaften!



wartungsfrei  
robust  
betriebssicher



Dreiphasige Ladegleichrichter  
für Traktionsbatterien

für vollautomatischen Betrieb  
mit Röhrengleichrichtern, Selen-  
oder Silizium-Elementen

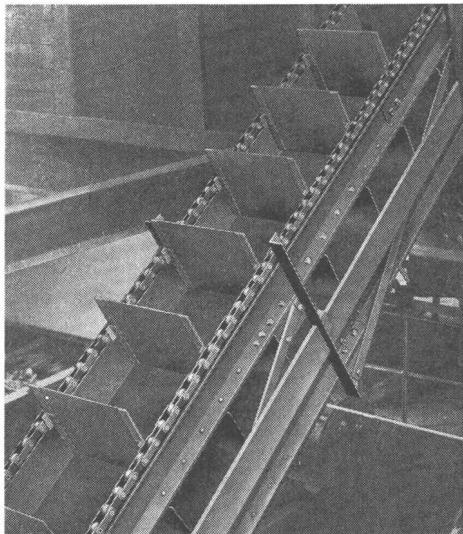
Walter Bertschinger AG | Luzern

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

Förder-Anlagen mit

**RENOLD**  
**TRANSPORTKETTEN**

sind  
kraftsparend  
leistungsfähig  
störungsfrei  
von langer  
Lebensdauer



**W. Emil Kunz • Zürich 27**

Gotthardstrasse 21

Telephon (051) 27 30 57



**BFZ-DICHTUNGEN**

Phenolfrei

+ P A T E N T +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-  
leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen  
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

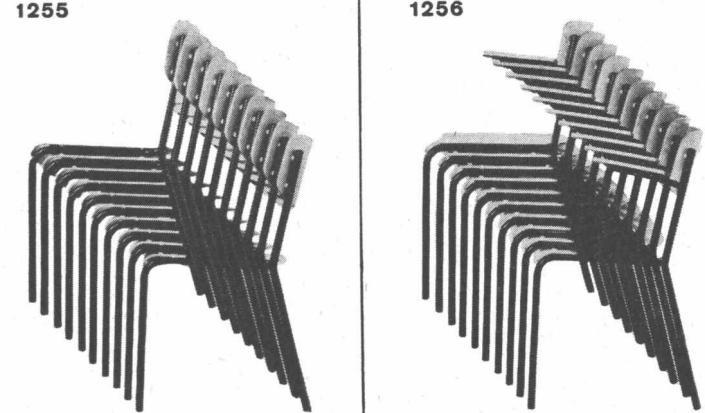
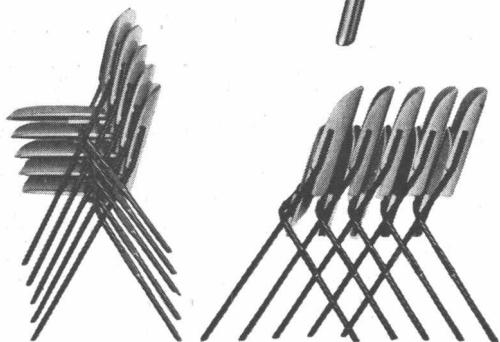
**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

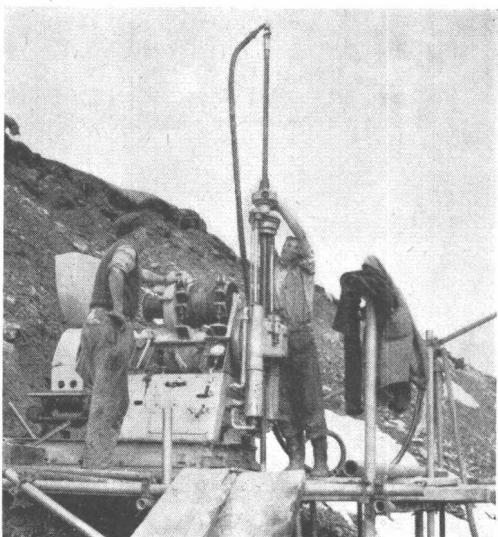
**Die modernen,  
formschönen und  
bequemen Embru-Stühle  
für Konferenzräume,  
Gemeindesäle,  
Versammlungsräume  
aller Art, zeichnen sich  
aus durch grösste Solidität  
und zeitlose Eleganz.**

# embru

Embru-Werke, Rüti ZH  
Telefon 055 4 48 44



Sondierungen Injektionen  
Fundationsexpertisen AG



**< SIFAG >**

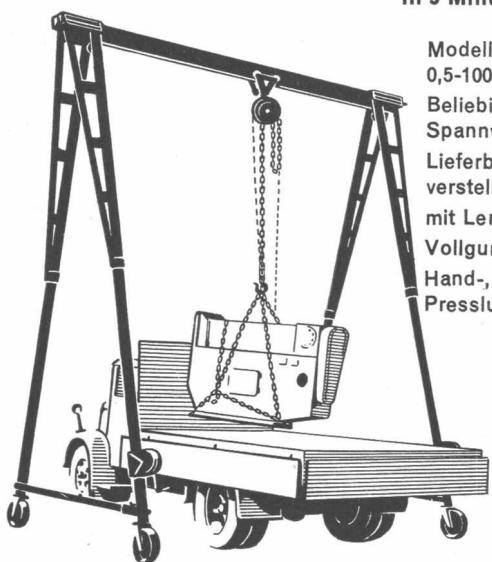
ZÜRICH 6

Sumatrastrasse 30  
Tel. (051) 34 33 81

## Zerlegbare Bock-Krane **MERK**

2 Mann stellen oder zerlegen  
einen 5-Tonnen-Kran  
in 5 Minuten

Modelle von  
0,5-100 To. Tragkraft  
Beliebige Höhen und  
Spannweiten  
Lieferbar mit Höhen-  
verstellung  
mit Lenkketten  
Vollgummirollen  
Hand-, Elektro- oder  
Pressluftbetrieb

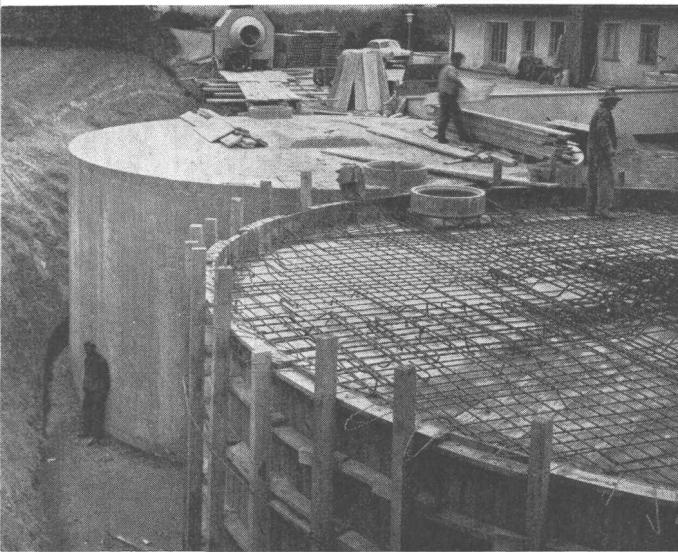


Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

**Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH**  
Telephon 051 / 91 91 21

## BETONTANKS FÜR HEIZÖL

mit der seit über 30 Jahren bewährten Spezialauskleidung  
Kein Rosten — keine Unterhaltskosten  
**Unbeschränkte Haltbarkeit**  
**Vorteile** Jegliche Tankform an Ort und Stelle in allen  
Größen sofort ausführbar  
Einbautanks in Keller

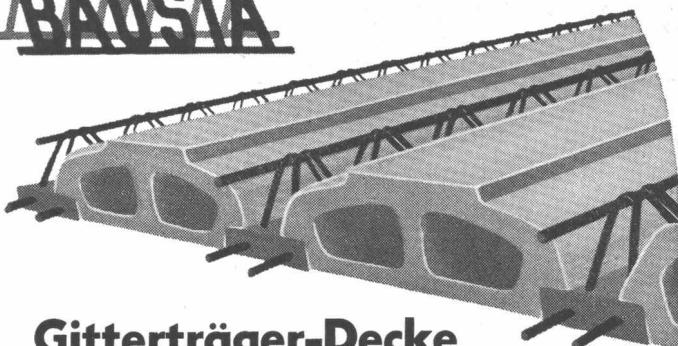


Betonbehälter für Heizöl, Inhalt 500 000 Lt.



**Otto Schneider**  
Tankbau  
Zürich  
Frohburgstrasse 186 Tel. (051) 26 35 05

**BAUSTA**



## Gitterträger-Decke

Rationelle Ausführung mit Spezialmaschinen - gleichbleibende Qualität -  
ausgezeichneter Verbundträger - vielseitiges Anwendungsgebiet - geringes  
Gewicht - einfache Verlegemethode.

Ein Erzeugnis der internationalen OMNIA-Decken-Organisation mit über  
200 Lizenzwerken in Europa und Übersee.

**OMNIA** - Decken-Organisation Schweiz:

Zentrale: FISCA AG., Thannerstrasse 34,  
Basel (061) 38 96 19 / 39 47 62  
Lizenzwerke:  
Baustein- und Betonwarenfabrik AG.,  
Spreitenbach AG (051) 91 84 78  
Wilhelm Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,  
Pratteln BL (061) 81 50 12  
Baudorf und Zementwaren Gustav Hunziker AG.,  
Ins-Anet BE (032) 8 32 82  
Emile Monney, Matériaux de Construction,  
Route de Vernier 133, Genève (022) 34 52 33 / 34 52 34  
Procim S. A., Fabrique de Produits en Ciment,  
Monthey VS (025) 4 25 97 / 4 27 26



# *standard*

## Leichtbau- Isolierplatten

Lieferung durch Ihren  
Baumaterialhändler und

Format 50/200 cm; mittl. Wärmeleitzahl  $\lambda = 0,061$   
Stärken 1, 2, 2 $\frac{1}{2}$ , 3 $\frac{1}{2}$ , 5, 7 $\frac{1}{2}$  und 10 cm; zementgebunden

Mit Standard-Platten bei gleichen Kosten bessere  
Isolation von Wärme, Kälte und Schall.

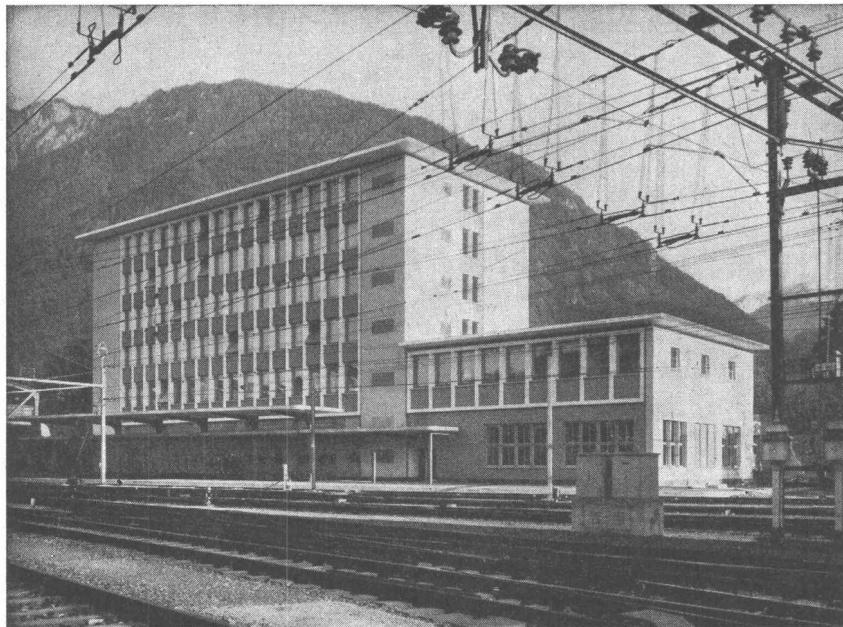
# *Herbag*

Herstellung von Baustoffen AG  
Zürich • Rapperswil  
Schmerikon • Flawil

## Flachbedachungen

## Terrassenbeläge

## Grundwasserisolierungen



Neues Postdienstgebäude Chur

**AEZ**

**Flachdachbeläge**

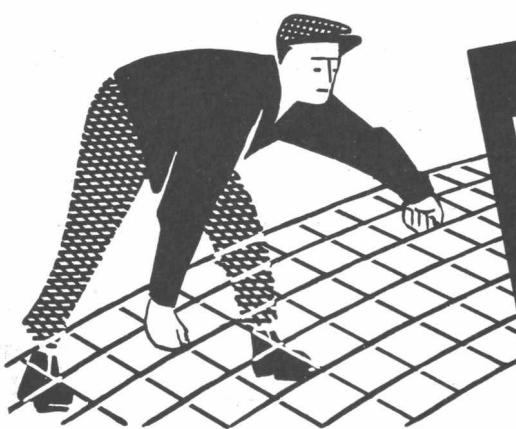
**2200 m<sup>2</sup>**

Direktion der eidg. Bauten, Bern

## Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40   Telephon (051) 25 88 66

Schweiz. Bauzeitung • 78. Jahrgang Heft 2 • 14. Januar 1960



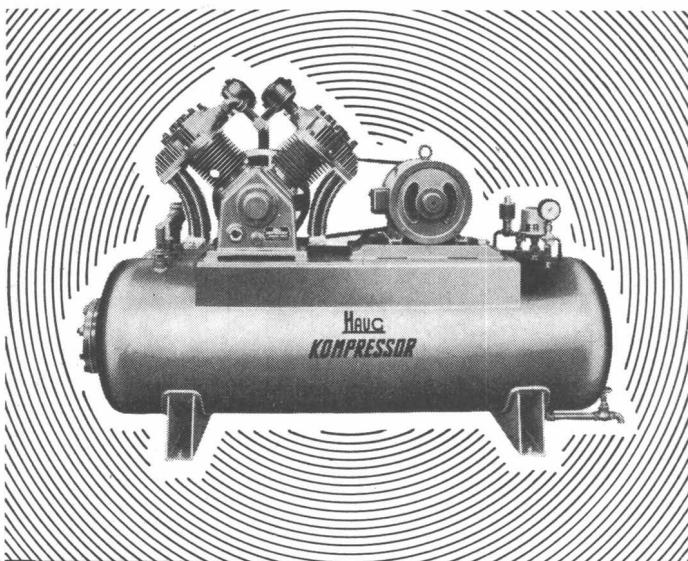
Mit profilierten  
**PERFEKT**  
Armierungsnetzen  
+ Pat.

10 x raschere Ver-  
legearbeit!

Mehr als 50% Gewichtersparnis  
Ausführlicher Katalog mit  
Berechnungstabelle durch

**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte, Zürich 3  
Grubenstr. 29, Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40, Tel. (061) 32 45 92



## Haug KOMPRESSÖREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK  
**FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**  
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI  
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45  
UETLIBERGSTRASSE 15

**Blecharbeiten**

bis 50 mm Stärke

**Behälterbau**

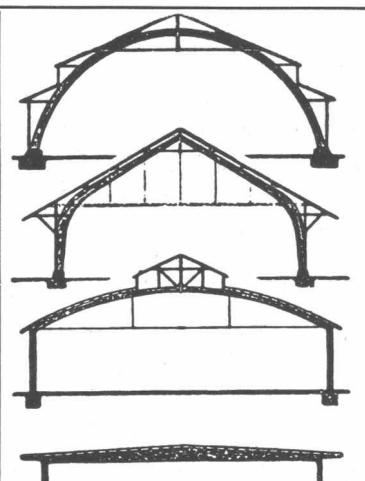
**Stahltreppen**

**Schaufensteranlagen**

**Türen und Tore**

**GEBR. DEMUTH & CIE.  
BADEN**

Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54



**B. ZÖLLIG**

SÖHNE

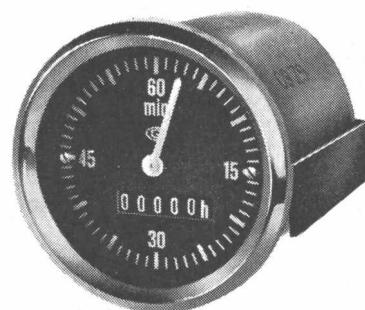
Holz-Konstruktionen

**ARBON**

Spezialität

AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFESTE SÄULEN



**E. O. BÄR**

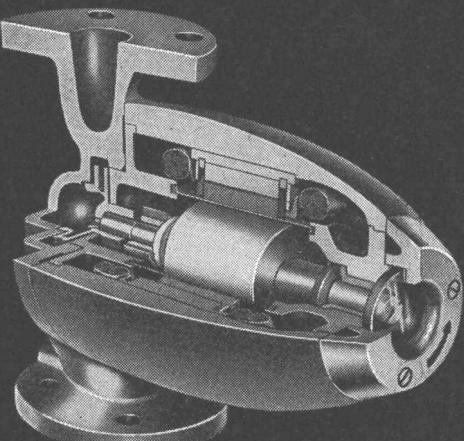
Bern Fischermättelistr. 18

Zürich Scheuchzerstr. 70

Genève Rue Ed. Rod 16

**Wirtschaftlichkeit mit  
Betriebsstundenzählern**

**perfecta** Umwälzpumpen  
für Zentralheizungen



K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 413 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur  
die PERFECTA bietet:

### Die «gute» Form

das Kennzeichen der modernen  
PERFECTA-Pumpe

### Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für ge-  
räuschlosen Gang und lange Lebens-  
dauer

### Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungs-  
kontrolle

**HARTMETALL  
GESTEINS-  
BOHRER**  
**UDDIA**  
unübertroffen  
in Leistung

Lieferbar prompt ab Lager  
Generalvertretung:

**HANS KOHLER AG**

Tel. (051) 23 01 10 Zürich Claridenstrasse 20

ANNEN



# INGENIEURWISSEN

SOEBEN ERSCHIENEN!

Band 2

## Grundlagen und Anwendung der KERNTECHNIK

### II.: Strahlung als Werkzeug

Von Dr. H. Hardung-Hardung / Dr. R. Wiederö / Prof. Dr. H. Fassbender / Prof. Dr. W. Hanle und Dr. A. Scharmann / Dipl.-Ing. J. Hacke / Dr. H. Haase / Dr. K. Sauerwein und Dipl.-Phys. G. Pröpstl / Prof. Dr. H. Glubrecht

Unveränderter Nachdruck aus der VDI-Zeitschrift Band 99 (1957) und Band 100 (1958)

200 Seiten, 93 Bilder, 15 Tafeln  
Kartoniert **7.70 DM**

(VDI-Mitglieder erhalten 10% Preisnachlass)

Inhalt: Technologie der Reaktormaterialien / Teilchenbeschleuniger / Kernstrahlungsabsorption als Mittel zur Dicken- und Dichtenmessung / Technologische und chemische Stoffänderungen unter der Einwirkung energiereicher Strahlung / Gewinnung elektrischer Energie mit radioaktiven Substanzen / Beseitigung elektrostatischer Aufladung mit Hilfe strahlender Präparate / Spuren nachweis mit Hilfe radioaktiver Isotope / Die Anwendung radioaktiver Isotope in der Biologie, insbesondere in Gartenbau und Landwirtschaft

KÜRZLICH ERSCHIENEN!

Band 1

Grundlagen und Anwendung der

## KERNTECHNIK

### I: Hülle — Kern — Strahlung

Von Prof. Dr. G. Burkhardt / Prof. Dr. W. Hanle  
Dr. H. Schneider / Dr.-Ing. G. A. Voss

Unveränderter Nachdruck aus der VDI-Zeitschrift Band 99 (1957)

160 Seiten, 51 Bilder, 2 Tafeln  
Kartoniert **6.80 DM**  
(VDI-Mitglieder erhalten 10% Preisnachlass)

Inhalt: Atomarer Bau der Materie / Der Aufbau des Atomkerns / Strahlennachweis u. Messverfahren

In Vorbereitung:

III: Energie aus Kernprozessen

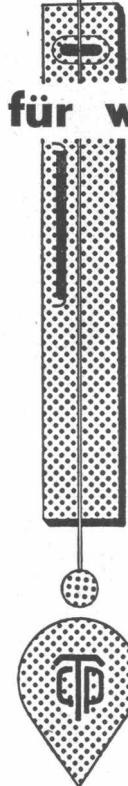
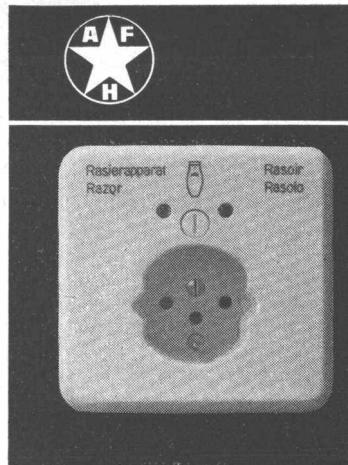
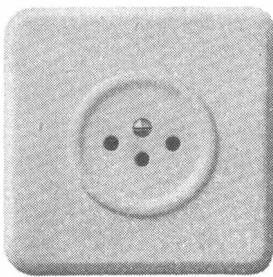
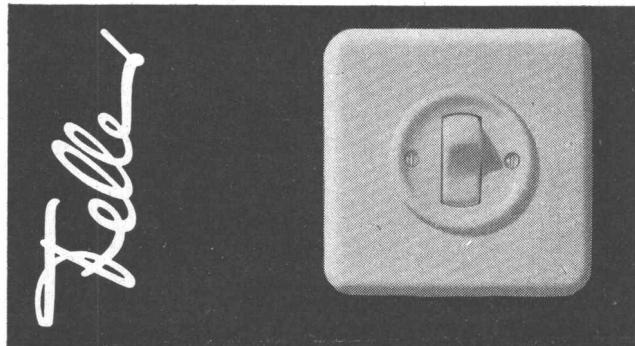
**VDI-VERLAG** GM  
BH

Verlag des Vereins Deutscher Ingenieure

Düsseldorf 10

Postfach

**Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage**  
**Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate**



## Vorbildliche Helfer für wirtschaftliches Bauen

sind seit bald 40 Jahren die

### TRICOSAL - PRODUKTE

Betonverflüssiger Mischöl	ACTIVAL GRÜNAU TRICOSAL - L P V
Zusatzmittel für Einpressmörtel für Spannbetonkanäle	TRICOSAL H 181
Dichtungsmittel	TRICOSAL-P (Pulver) TRICOSAL ND (flüssig) RAPID 1 (Pasta)
Schnelldichtungs-mittel	TRICOSAL S III TRICOSAL S I RAPID 2-4
Verzögerer	TRICOSAL V Z

**Ab-perlan** wasserabweisend farblos

Silikon-Dauerschutz für Fassaden etc.

### FUGEN-BÄNDER 11-50 cm

besandet und unbesandet in PVC  
230-370% Bruchdehnung

### CHEMISCH-BAUTECH. PRODUKTE TURGI

Büro Basel, Telefon (061) 23 10 32, Hans Hirf, dipl. Architekt

Seit 1923 TRICOSAL-PRODUKTE

Erhältlich in Deutschland, Frankreich, Benelux-Ländern, Österreich, Spanien etc. und in verschiedenen Überseestaaten.

## LASSO Seilbahnen AG Basel

löst Ihre Transportprobleme

- Seilbahnen aller Kapazitäten für Materialtransport
- Mobile Seilbahnen für vorübergehenden oder Dauerbetrieb in patentierter Ausführung
- Innerbetriebliche Transporte

Bitte geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt,  
wir beraten Sie gerne

## LASSO Seilbahnen AG Basel

Solothurnerstrasse 4

Tel. (061) 35 32 00

*feuerfeste produkte*

**BAU- & INDUSTRIE-KERAMIK A.-G. LAUSEN**

vormals: **A.-G. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN**

*klinker* *steinzeug*

Krane  
Stahlbau  
Kesselbau  
Seilbahnen  
Hydr. Pressen

Seilwinden für jeden Zweck  
Drehscheiben, Schiebeböhnen  
Stahlkonstruktionen für Industrie- und Wohnbauten  
Maste, Freiluft-Schaltanlagen  
Stahlwasserbau  
Apparate und Behälter für die chemische Industrie  
Über- und Unterflur-Tankanlagen  
Tanks für Getränke (rostfrei und Aluminium)  
Auto- und Eisenbahnzisternen

Bell  
Maschinen-  
fabrik AG  
Kriens / Luzern

KRIENS  
**BELL**